

ՄԵԶՄՈՒՄԻ

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
65 Grand'Rue de Péra 65

ԱԼ-ՊԱՆ

مجموعه اخبار

بك اوغلى تقسيم جادوى 75

Ղազէթանա միւթէպալիզ խոսուսաթ իշին 8. ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրաճապթ օրունաւ — Իտարէթանէմիզ Պէյօղլունտա ճատտէի քէպիրտէ 65

ԱՍԻԹԱՆԷ 27 ՆՈՅԵՄԲԵՐ

ԱՊՕՆԵՐԱՆ ԵԱՐԹԱՐԸ

Սէնէլիկի Տէրիսաատէթ իշին	50 ղր.
Ալթը այլը	25
Թաշրա իշին սէնէլիկի բօսթա	
Իւճրէթիլէ	75

ՄԻԻԹԱԼԷԱԻ ՄԱՍՈՒՍԷ

Պու կրնայիտէ թարաֆը հազրէթի Բա-
տիշահիտէն վէ ճանիպի հիւքիւմէթի Սէնիէ-
տէն՝ էջմիաճնական միլլէթտալարըմըզըն
Մէճիլիսի ումուսիսինն վէ Կրօնական վէ Բա-
ղաքական ժողովարընըն միւսէտտէտէն թէշ-
քիլի, վէ հաթթա նիզամնամէի միլլիճէ լիւ-
զումու հիսս օրունան թատիլաթըն իճրասը ,
վէ մէջքիւր մէճիլիսիին մունթազամէն ազ-
աը իճթիմալէրինն տէվամը խոսուսընտա
վազը օլան միւսաատաթ՝ հէր ճիհէթիլէ չայ-
եանը մէմնունիեթի տիր. չիւնքի պաթէն չօգ-
տան պէրու նիզամնամէի մէջքիւր մէթրուք
պիր հալտէ պրազըմը, վէ բէջ չօգ մատտէ-
լէրինն միւսթաճը թատիլ խոսկիլ խալիլ գէ-
մանտան պէրու հիսս իտիլմը , վէ մէջքիւր
մէճիլիսիին իճթիմալէրի տէ թաթիլ գըլըն-
մը օլտուղու ճիհէթիլէ , միլլէթէ պիթթապի
իլլէր Եիւզ իւսթիւ գալմը, խոսուսիլլէ սօն
վազըալարտա կէրէք Տէրիսաատէթտէ վէ կէ-
րէք թաշրալարտա քիլիսէ, մէջքէպ վէ սաի-
րէ քէշմէքէշ պիր սուրէթ քէսպ իլլէմիլ, վէ
հէր թարաֆտա ֆազըը հալ արթմը օլտու-
ղու, վէ պունլար՝ նէ կիպի ահվալ նէթիճէսի
պուլունտուղու ճիհէթիլէ, միլլէթին շու սէֆիլ-
ճէ կիտիլինն արթըպ նիհանէթ վիրմէքիլք ,
վէ իլլէրի երնէ ինթիզամ տաիլիսինն կէթիւ-
մէն վէ զայպ ու զարարարըն երիննի տօլ-
տուրմանա պաշլամազըզ վազթը կէլմիլ, գի-
րա իշար իթտիկիմիզ հալ տէվամ իթտիկի
թազտիրտէ, միլլէթին պիւթիւն պիւթիւն կիր-
տապը խարապիլիեթէ տօղրու կիլմէսի մու-
հազգազ պուլունտուղ օլտուղու հալտէ, էվ-
վէթ, չայեանը թէշէքքիւր վէ մէմնունիեթ
տիր քի , պիլճիւմէ միլլէ վէ էտիեանըն ը-
ֆահ ու սաատէթիլէրի վէ թէրազըը ու թէ-
գատտիւմէրի՝ ախասըր ամալը Շէհրիեարի-
լէրինտէն պուլունտան Զաթը շէվէթիսիմաթ
էֆէնտիմիզ հազրէթիլէն՝ էրմէնի թէպաաի
սատըզապընըն պուլունտուղարը մէջքիւր
հալը զայրը մունթազամը բիշ նազարը Հիւ-
մանուկարընա պարազ, թէպաաի սատըզա-
լարընըն շու հալինն նիհանէթ վիրտիրմէք
իւզրէ, նիզամնամէի միլլիլէրինն միւսթաճ օլ-
լան ճիհէթիլէրինն թատիլիլլէ մէվգըի իճրաէ
վազը, մէճիլիսիինն թէշէքիլլէ մունթազա-
մէն իճթիմալարը, վէ միւսհալ օլան բաթրիզ-

լիք մազամընա պիր միւսապիլինն ինթիւս-
պը խոսուսընա իրատէ վէ ֆէրման պու-
եուրմուշար տըր

Պինաէն ալէյհ, պու կրն , էջմիաճնական
միլլէթտալարըմըզ, պաշտա Օրմանեան Սըր-
բազան կիպի ալլիմ, քեաթիլ, գէքի վէ ֆէթիլն
պիր Բաթրիզ, վէ Տատեան Արթին բաշա, վէ
Տր. Ասլանեան Ստեփան բաշա կիպի նէգտի
Տէվէթ ու Միլլէթտէ մազպուլ վէ միւսթէպէր
գէվաթը ալիլի շամիլ Բաթրիզիւմէն մէճիլիս-
լէրի օլարազ, եէնի պաշտան, միլլէթէ իլլէ-
րինն սրրանա զօյմանա, վէ քիլիսէ, մէջքէպ
վէ միւսթիւսաթը սաիլէրինն իսլահէ, վէ հէր
թարաֆտա պուլունտան ֆուգարա վէ միւ-
թաճիլնէ իմտաո եթիլիլիւմէն թէշէպիւս
իթմէքտէ օլմալարըյա, շու տէվրի ճէտիտին
մուսաֆթազըյեթիլլէրի օլմալընը, եանի սօն
վազըալարա տէկին զըպթէպալիլ օլան վէ
թիճարէթ, սէնաի վէ իւլում ու ֆինուէն ալէ-
մինտէ իթթիսապ իտիլէն հալին իպդասը-
նը, հաթթա պու ճիհէթիլէրտէ տահա գիեա-
տէ իլլէրի կիտիլմէսինն անսամիմ արընը վէ
թէմէննի իլլէրիլլէ Պու մուսաֆթազըյեթիլ
տէ հիշ չիւպէն իթմէքիլք, չիւնքի միլլէթտալ-
արըմըզըն իլլում ու ֆինուէն, թիճարէթ վէ
սէնաիլն ֆէվգէլատէ մէյլ ու թէվէճիւսիլ-
րի մալիւմ օլուպ, էջմիւմէն ազ կրն զարթըն-
տա Բիւզնանդիւն, Մասիս վէ սաիլ զազէթա-
լարըն միւսթտէտէն ինթիլարէ պաշլամը,
վէ պաշլամազտա պուլունտուղ օլտուղարը՝
քիթապէթ վէ մէարիլլէ օլան զայրէթիլլէրինն
իրաէնն քեաթիլ օլուպ, վազը օլան մատտի
վէ մանէվի զայպ ու զարարարըն երիննի
տօլտուրմազ իւզրէ շու սըրաոա կէթիլլէն
զայրէթիլ ֆէտաքեարանէն տէ, հիշ չիւպէն
եօզ տուր քի . Զաթը թէպաաիլլէրի հազ-
րէթի Շէհրիեարինն վէ հիւքիւմէթի Սէնիէ-
լէրինն թէվէճիւսիլլէ սէնիլլէրի վէ մուս-
վէնաթը ալիլիլլէրի միւսթաճ օլտուղա, մի-
լլէթտալարըմըզըն իգտամաթ վէ մէսաիլ վա-
զըալարընըն միւսթաթ օլմալընա գաթան
իլլէրիպահ իտիլլէմէյ .

ԲԱԹՐԻԳ ՕՐՄԱՆԵԱՆ ՍՐԲԱԶԱՆ

Նազըղըմըզ վէճիլէ, Բաթրիկի միւսարի-
լէյհ հազրէթիլլէրի, ճուսա իրթէսի կիւնիւ
սէրայ արապալարընա րաքիպէն , վէ ըֆա-
գաթլարընտա Պապը Ալի թէշիլլէրիմէն մուս-
վինն պէյ էֆ. իլլէ Բաթրիզիւմէն գաթու քէթ-
իւստաը վէ ըուհանի վէ ճիւսմանի գէվաթ
օլտուղարը, վէ էօնտէն , եանտան վէ ար-
գատան աթը վարդապետլէր վէ եասազը-
լար կիթտիլլէրի հալտէ, Բաթրիզիւմէնտէն
հարէքէթիլլէ, սաաթ 11 չարէքէ կէշէրէք

մապէյնի Հիւսանեան մուսալընթ իտիլմիլ,
վէ պաշ մապէյնի պէյ էֆ. հազրէթիլլէրի
թարաֆընտան ինթիլարմաթլա գապուլ վէ
պիր ազ արամտան սօնրա Բաթրիզ Սրբազան
հազրէթիլլէրի, ըֆագաթընտա ըուհանի մէճ-
իւս ըէյիսի Յոլհաննէսեան Գրիգորիս Սրբա-
զան վէ Դիւսքեան Հմայեակ Սրբազան օ-
լարազ հուզըըն Շահանէն գապուլ պուլ-
րուլուպ, գրաաթ իլլէտիլի նութգունտա ,
էջմիւմէն բաթրիզիլլէ մէմուրիլլէրի մուհիւմ
մէսինն էօնտէսինն թէֆիլիլլէրտէն վէ հու-
զըըն Շահանէն գապուլ պուլրուլմալընտան
տօլաեը արըը թէշէքքիւրաթ, վէ իլլիսի
հիւսանի խըտմէթ վէ իպրազը սատազաթ իլ-
լէմէք՝ սըֆաթը ըուհանիլլէ վէ վազիլլէրի
թապիլլէրտէն օլտուղունու իֆատէ իլլէ ,
նութգունա շու սէօղլէրի իլալլէ իլլէմիլ տիր.

«Շէվէթիլլու Բատիլահըմ, պունճա սաըր-
լարտան պէրու սալթանաթը Սէնիէի էպէտ-
միւստէթիլլէրինն ատալլէթ վէ ալաթընթ ճէ-
լիլլէրտէ վէ իմթիեազաթը ատիտէր ըուհանի-
եթէն նալլ օլուպ, թալթը ալիպալաթը Շա-
հանէլլէրինն սարըմը օլան, վէ իլլիճապեհա-
լարը՝ տէրկեհալ շէվէթիլլէնալը Թաճաթը
ազամիլլէրի պուլունտան էրմէնի միլլէթի գուլ-
լարընըն սաեթի իհսանվանէի հազրէթի Միւ-
լիւքեանէլլէրինն իթթիսապը ըֆահը հալ
իտէճէլլէրի, վէ նազարը քիմիաէսէրը Շա-
հանէլլէրինտէն մահրում պրազըմաեհազլա-
րը տէրքեար օլարազ, տամէնը սատազաթ-
լարընը հիշ պիր վազըթ լէքէտար իթմէնէ-
ճէլլէրինն, վէ սաատէթի հալ իլլէ միւսաա-
տաթ վէ իմթիեազաթը մէջէպիլլէրինն
տէվամ վէ պազապըն՝ համիլ ճէլլէ վէ
մուլազըմըզ շէվէթիլլու Բատիլահըմըզ է-
ֆէնտիմիզ հազրէթիլլէրինն միւսթէրտէ մէր-
համէթ վէ աթըֆէթի սէնիլլէրի բէտէրանէլլէ-
րինտէն պէլլէմէքտէ օլտուղարընը խաքի-
բաի շէվէթիլլէրիվաի Թաճաթիլլէրինն արը
իլլէ քէսպիլ ֆաիսր վէ իպթիհաճ իլլէրիմ .»

Նութգուն խիթամը՝ Զաթը հազրէթի Բա-
տիլահիլլէրինն մէֆրուզէնն էտապըն-
տան իպարէթ պուլունտուղ տուր :

Զաթը հազրէթի Բատիլահի՝ մահզուզիլ-
թի սէնիլլէրինն շու մալտէ պէեան պու-
գուրմուշար տըր .

«Թէմէնիեաթը վազընըզտան մէմնու-
նում. հազընըզտա հիւսանի մալիւսաթ ալ-
տըմ. սիլա ալլիմ վէ գէքի պիր բիսգօթուսընըզ .
Ուսաթըմ քի, կէրէք հիւքիւմէթի Սէնիէմէ,
վէ կէրէք Միլլէթիլլէրիլլէ ֆայտիլլէ խըտմէթ-
լէրտէ պուլունտաճազընըզ . Սօն վազըթլար-
տա պուհուր իտէն վազըալար թէշէսիլլէրի
Շահանէմի մուհիլ օլտուլար . Հիւքիւմէթի
Սէնիէմին իթթիսապ իլլէտիլլէ թէպալիլլէր

սահմաններէ չայտանք էսէֆ վազըւար խի-
թամ պուլտու. շիւղակիք սիգ տէ օլպապ-
տէ հիսսէնիդէ իսապէթ իտէն մուսվէնէթ
վէ զայրէթի տիրիդ իթմէնէնէնէնիդ. էր-
մէնիլէր՝ էվլաուարըմ տըրլար. Տախմա էր-
մէնիլէրի սէվմիլ վէ խըզմէթիմտէ գուլան-
մըշըմ. Իսլամար իլէ էրմէնիլէր պէյնիստէ-
քի պիրուտէթին՝ սիզին կիւնիւնիւզտէ իզա-
լէ օլուանահաղընը իւմիտ իտէրիմ. Սիզի կէ-
օրէնիմ. պէնի խօշնուտ իտինիդ. »

Բաթրիգ հազրէթլէրի՝ թէքրար թէմէն
նիւաթտա պուլուանուշտը տըր. »

Պատէհու Զաթը հազրէթի Բատիլահի՝
Գրիգորիս վէ Հմայեակ բիսգօթուարա խի-
թապէն, անլէրին տէ հուզուրընտան մէմ-
նուն օլտուգլարընը լուծֆէն պէնան, վէ
Բաթրիգ էֆէնտիւ, քէնտիլէրին տէ մուա-
վէնէթ իտէրէք, մէմուրիւնէթինի գօլպաթ-
մալարընը թափսիւնէ պուլուանուշտը տըր. »

Մուախարէն Բաթրիգ հազրէթլէրի վէ
բիսգօթուար՝ խուսուսի պիր սալօնա կէ-
թիւրիւլիւպ, օրատա իքրամար իտիլմիտիւր.
Այնի վազըթտա, րէսմի գապուլտէ հա-
զըր պուլուանուշ օլան պաշ թէլրիֆաթըն
Միւնիւր բաշա հազրէթլէրի՝ Բաթրիգ էֆէնիւ
նուծգուսու կէօթիւրիւպ խաքիթաի Շահ-
նէնէթ Թազտիմ իյլէմիլ, վէ ավտէթինտէ,
սէլամը Բատիլահիի թէպիլի, վէ Բաթրիգ
հազրէթլէրին սէրայտան չըգմտընտան
սօնրա Պապը Ալիի գիւնարէթի ատէթի գա-
տիմէտէն իսէ տէ, օ կիւնիւ վազըթ կէն օլ-
տուգլուան, գիւնարէթի մէզքիւրէնիս սալը
կիւնիւնէ թաալիգի իշին իրատէի սէնիէ չէ-
րէֆաստըր պուլուանուշտը տըր. »

Բաթրիգ հազրէթլէրի վէ րէֆիգլէրի՝
թէքրար արզը թէմէնիւնիւթ վէ թէնէքքիւ-
րաթլէ մուֆարազաթ իտիպ, Թօքանէ
ճատտէնիտէ արապալար իլէ քէնտիլէրին
պէքլէմէտէ պուլուան հէյնէթի իսթիգ-
պալիւնէ իլէ պիրլէնէրէք, տօղրուճա Մայր
Եկեղեցիէ վասըլ օլուանուշ, վէ ճիվարը իլէ
պէրապէր քիլիսէ խընճախընճ էհալի իլէ
տօլմուշ օլտուգլու վէ միւլէատտիւտ մու-
լար վէ գանտիլէր եազըլմըլ պուլուանու-
ղու հալտէ, Բաթրիգ հազրէթլէրի Սեղանա
կիւնիւնէ, միւլէսսիւր պիր քարոզ սէյլէմիլ,
վէ թէքաքիւտիւ էօմր ու իգպալը հազրէթի
Բատիլահի իշին տուալար իրատ իյլէմիլտիր. »

Բազար սապահը միւլարիլէյն հազրէթ-
լէրի Մայր Եկեղեցիէ էնէրէք, Պատարազ-
տա հազըր պուլուանուշ վէ միւլէսսիւր պիր
քարոզ սէյլէմիլ տիր. »

Եվմիլ մէզքիւրտէ կ—Բաթրիգ րիւթպ.
Ազարեան էֆ. հազրէթլէրի՝ րէֆազաթլու-
րընտա հիւրմ. Գազրիկեան Պօղոս Գերա-
պաթա վէ գարու քէհեաթը հիւրմ. Ալան
Մկրտիչ Վ. վէ Ալլահվէրտի Յովհ. վէ Սազըզ
Յովհ. էֆ. իլէր հազարաթը պուլուանուշտը
հալտէ, Գուճաքու Բաթրիգլանէսիւնէ կի-
տիպ, ինթիւրմիլէ գապուլ օլուանուշ, վէ
նէրտիվէն պալընտա Բաթրիգ Սրբազան
հազրէթլէրի հէյնէթի մէզքիւրէնի իսթիգ-
պալ իտիպ, տօղրուճա սալօնա կիւնիւլի,
վէ օրատա մէրասիւթ թէպրիքիւնէնի իյֆա-

սընտան վէ իքրամար օլուանուշտան սօն-
րա, րիւթպ. Ազարեան էֆ. հազրէթլէրի՝
մաքէթլէրի իլէ պէրապէր Բաթրիգլանէսիւնէ
մուֆարազաթ իյլէմիլտիր. »

Պալէտտէ իլար օլուանուշտա վէնիլէ,
տիւն, Բաթրիգ Ամեն. Որմանեան Մազաք-
եա Սրբազան հազրէթլէրի, սաաթ 7 րատ-
տէլէրինտէ Բաթրիգլանէսիւնէ վիրուտ իտէն
սէրայ արապալարընա րաքիպէն վէ րէֆ-
գաթլարընտա, ճուճա իրթէսի կիւնիւ սէ-
րաի Հիւմանուան ազիմէթլէրինտէ րէֆ-
գաթ իթմիլ օլան րուհանի վէ ճիսմանի գէ-
վաթ պուլուանուշտա հալտէ, Պապը Ալիի
ազիմէթլէ, Սատարազամ հազրէթլէրին վէ
սաիր վիւքէլաի ֆիլսաֆ հաղարաթընը զի-
եարէթ իյլէմիլտիր տիր. Միւլարիլէյն Բաթ-
րիգ էֆ. հազրէթլէրի վէ մաքէթլէրի՝ հէր
կիթտիքլէրի նէգարէթլէրտէ մազհարը հիւս-
նի գապուլ վէ նալի ինթիւրմաթ օլմուշ-
լար տըր. »

Եվմիլէր կիւն ինկիլթէրա վէ Յրանսա,
վէ տիւն իթալիա սէֆարէթլէրի պաշ թէր-
ճէմանլարը՝ Բաթրիգլանէսիւնէ ազիմէթլէ,
րիւթպ. Որմանեան էֆ. հազրէթլէրինէ, սէ-
ֆիրլէրի նալընա պէնանը թէպրիքեաթ իթ-
միլտիր տիր. »

Բրօթէսթան էրմէնիլէրին միլլէթ րէիսի
Պօլանեան Յակոբ էֆ. տալիս եվմիլ մէզ-
քիւրտէ Բաթրիգլէրի միւլարիլէյնի թէպրիք
իշին Բաթրիգլանէսիւնէ կիթմիլ տիր. »

Մա թէսսիւթի ազիմ խապէր ալտըզը-
մըզա կէօրէ, րէք ջօգ սէնիլէրտէն պէրու
Ս. Յովհան Ոսկեքերան քիլիսէսիւնի Դըպ-
րապետի պուլուան հիւրմ. Գրիգոր էֆ. Զէվիկ-
եան՝ ազ պիր գէմանտան պէրու տիւ-
շար օլտուգլու խաաթլէրիքտէն ազատէի սէր
իտէմէնէրէք, տիւնքի կիւն թէպրիլ րուհ
իթմիլ, վէ ճէնազէ ալալընըն պու կիւն ին-
րասը մուգարէր պուլուանուշ տուր. »

Միւլէվէֆաի միւլմալիլէյն՝ տալիս սու-
րէթտէ քիլիսէի մէզքիւրտէ վէ ալա սըրա
սաիր քիլիսէիլէրիմիլտէ ինթիւ վազիֆէ իտէ-
րէք, տէրքեար օլան լաթիֆ սէտաթը վէ
քիլիսէիլէրիլաքալանարընճա վուգուֆըթամ-
մը սաէսիստէ, հէման թէքմիլ Պէյօղլու ճէ-
մաաթլմըզըն հիւսնի նազար վէ թէվէնճիւ-
հիւնիւ գազանմըլ, վէ Ոսկեքերան քիլիսէ-
սի մէքթէպիւնտէն խալիլ գալիլէր եվմիլ-
տիրմիլ՝ քեաթիլ վէ զայեուր պիր քիլիսէ
օլմասըլա, հէնուզ կէնճ չաղընտա թէրքի
հեաթ իյլէմիլ՝ պալընա քիլիսէի մէզքիւր
ուճուճ մէմուրիլի իլէ միւլմալիլէյնի թանը-
եանլարըն թէսսիւթի ազիմիլ մուճիպ օլ-
մուշ տուր. »

Միւլէվէֆանըն ճէնազէ ալալընտա Ս.
Յովհան Ոսկեքերան քիլիսէսիւնի պազը ա-
թիգ վէ եէնի չալիլտուլէրինիս պէրաի ինթի-
րամհազըր պուլուանուշտը խապէր ալըն-
մըլ տըր. »

Թ Ե Վ Ճ Ի Հ Ա Թ

Շուրաի անվէթ պաշ քիթապէթի՝ չու-
րաի մէզքիւր ազասընտան իսմէթ պէյէ.
Սիրքէնի րուսուճաթ միւլտիլիքիլի՝ Շաքստ-

րա րուսուճաթ նազըրը Ալի Բիգա պէյէ.
Վան վիլաեթիլիտէ Պէյմէլ Շէպապ զայ-
մազամըզը՝ Զիլանէ զայմազամը սապըգ Մէ-
հէմէտ Սուուտ պէյէ թէֆիլիպ. Անատու-
գազասքէրիկի՝ Զէքէ էֆ. Մէսքիւքեաթը
Շահանէ խաարէսիտէ քեալիս րուլ Մաթ-
պասը նազըրը Ֆէրիտ պէյէ սանիսի. մաթ.
պուաթը էնէպիլիք գալէմի միւլմէյնիլի Սա-
լիլ Հիլմի պէյ էֆ. եւ ուլէա սանիսի րիւթ-
պէլէրի թէվէնիլ.

Այլտըն վիլաեթիլի տէֆթէրտարը Բաղիպ
պէյէ Կիւնի Մէհիտի, Սաաա օրտուսուճա
մէնսուպ րէտիֆ տէօրտիւնիւ Գայսէրիէ
Փըրգասը գօմանտանը ֆէրիգ Հիւսէյն Շէ-
րիֆ բաշաեա Կիւնի Օսմ. Մէքթէպի թըպ-
պիէի Շահանէ նազըրը միլիլիվա Ահմէտ
Շիւքրի բաշաեա Զեմի Մէհիտի նիւանը իհ-
սան.

Տար իւլԱնէզէ Երգանմամէսի մուճիպիւ-
նէ թէլէրիլ մուգարէր օլան հէյնէթին
Փալիւրի րիւսապէթիլի՝ Շէհիր էմանէթի մէմ-
լիսի ազասընտան Թահսիս էֆ. վէ Փալիսի
ազալըզընա՝ Զապիլիք նէգարէթի մուհուսէ-
պէնիսի Ազիլ էֆ. իլէ Սատրիյն միւլթէլար
մուլիլիսի Արիֆ էֆ. վէ Եվգաֆ իտարէ
մէմլիսի ազասընտան Զիա պէյ վէ Տր. Աղի-
ապլուու, Պօլանեան Յովհանէս վէ Սաղի-
նէի մալիքէ էմաք մուլաաթիլէրինտէն ֆի-
լիպպուսեան Օլան վէ Թաք էֆ. իլէ թայեիւն.
Թարապլուսը Ղարապ րուսուճաթ նազըրը
Զիա պէյէ սանիլէ միւլթէմալիլ վէ Տէրի-
սաապէթ էմթաաի տալիսիլիք կէօմրիկիւ
եօլճու իսկէլէ միւլտիլի իհսան պէյէ սանիլէ
սանիսի րիւթպէլէրի թէվէնիլ. Երգուճ վի-
լաեթիլի մէրքէզ պիտաեթի մահքէմէսի
միւլտալիլի ումուճի մուլապիլիլի՝ Երգիւնեան
սանճազը պիտաեթի մահքէմէսի ճէզա տաի-
րէսի րիւսապէթիլիտէն միւլթէֆի Մահմուտ
Ֆէհմի էֆ. եւ թէֆիլիպ պուլուանուշ տուր. »

Տ Ա Թ Ի Լ Ի Յ Է

Րուճանիա սէֆիրի տիւն Պապը Ալիտէ
աատրազամ վէ իթալիա վէ Ֆիլիմէնէ սէ-
ֆիրլէրի՝ խարիճիլէ նազըրը հազարաթըլա
կէօրիւլմիլտիր տիր. »

—Իսրանիա սէֆիրի էվմիլէր կիւն Պա-
պը Ալիտէ խարիճիլէ նազըրը հազրէթլէրիլ-
լէ միւլազաթ իյլէմիլ տիր. »

—Ավսթրիա սէֆիրի էվմիլէր ազաթ
Մըսըրտան Տէրիսաապէթիլ տօլտէթ իթմիլ,
վէ տիլէն Պապը Ալիի ազիմէթլէ, սատու-
գամ վէ խարիճիլէ նազըրը հազարաթըլա
միւլազաթ իյլէմիլ տիր. »

—Տէրիսաապէթ Րուսիա սէֆիրի, պիր
րիվաեթիլտէ էօնիւմիլգտէքի ճուճա կիւ-
նիւ վէ տիլէր րիվաեթիլտէ ալաֆ. Դեկտ. ին
սօնլարընտա չէհրիմիլգէ ալաֆ իտէնէքիլիլ

—Աթինսաա պուլուան Յուսեան սէֆի-
րի տէ պիր գաշ կիւնտէն չէհրիմիլգէ ալ-
աթ իտէնէք տիր. »

—Կիրիտ վիլաեթիլի հիսապընա իտիլէնէք
իսթիլգրազ՝ Գրէտի Լիօնի պալապը մարի-
ֆէթիլլէ ազա իտիլէնէք տիր. »

—Զապիլիք նազըրը Շէֆիգ պէյ էֆ.
հազրէթլէրի՝ կէնէն կիւն Գալաթա վէ Պէ-
յօղլու ճիւլէթլէրին տէվր իթմիլ, վէ պազը
մէմուրիլիլ էմրլէր վէրմիլ տիր. »

—Պագը հապստանելէրտէ ճիւղմ իշին մահպուս օլանլարըն պիւ հիւքմ պիր այ- տան վէ ճինանէթ իշին մահպուս օլանլարըն քէզա պիւ հիւքմ 6 այտան զիեատէ մէվգուշ օլտուգարը, վէ պուսնուն իսէ նի- զամա մուղաեիր օլտուգու. Ատիեի նէզա- րէթիննէ խապէր արընարագ, պու եօլտա- տկալ սըրաքընտա միւսթանթիգ իւէ բէ- րի մահքէմէնին վէ միւտտաի ումուսինին տէրհալ թէպտիլ իտիւրէք, թահթը մու- հաքէմէնէ արընադարը հէր թարաթա պիւտիւրիմիլ տիր:

—Մուգարէր օլտն իսահաթըն մէվգըր իճրանէ վաղընա պաշլանմագ իւղրէ Սէլա- նիք վիտեթինտէ վալի բաշանըն իրեասէ- թի ալթընտա պիր գոմիսիօն թէշըլ օլտն- մուշ տուր:

—Կէշէն ճուսա կիւնիւ Բուս բաթրիկի էթ. Իաթրիգիսանէ գարու քէնեսաը իւէ պիրիքտէ Սատրապամ հաղրէթլէրինն գո- նադարընա աղիմէթլէ միւլագաթ իթմիւրէր տիր:

—Ճարօնիա հիւքիւմէթի՝ Ճարօնիա իւէ Գարատէնիգ արասընտա բօթա վաթօրլար իւէթմէնէ գարար վէրմիլ տիր: Պու վա- բօրլար 16 գըթա օլանագ, վէ կէլէնէք ապ- րիտէ իւէ պաշլանմագ տուր:

—Երմուրիք 16 եսթաղը հալի օլմագ իւղրէ Մէթթէպի Թըպպիէի Շահանէ տա- րէսինէ պիր վէլատէթլանէ իւհագ իտիւրէր տիր: Այրընա պիր ամէլեաթ սալօնու տա իւսվէ գըլընադագ տուր:

—Էմիլիէթ սանտըղընա իւհի գօնու- լուպ, նիգամէն միւգաւտէնէ չըգարըլմը օ- լան էվլաք հագըղընտա մէջըլար Սանտըգ ի- տարէսինէ միւրանաթ իտէնլէրէ մալիւմա- թը լաղընէ իթա վէ խարիթա վէ սէնէտաթ իրանէ իտիւմէթտէ պուլունմուշ տուր:

—Միւլիւր, Ֆէրիգ վէ սաթի իւմէրա վէ էրքեանը ասքէրինէ իւէ միւլաղիմէ գատար օլան գաթլարտան՝ Թէշսիսաթը ասքէրինէ գոմիսիօնունա վէրիւնէք իանէնին էսամի տէթթէրինն թէրթիպլիւ իրսալի, վէ պա- տէհու օլ միգտար իանէ պիւթթինն կէօն- տէրիւնէկի մէջըլար գոմիսիօն իրեասէթին. տէն թէշըրէ իւէ մագամը Սէրասքէրինէ իւար պուլըրուլմուշ տուր:

—Էլեաթի թիւնարինէնին իտիւլ վէ իրարընտա զայեթա ուղրամամագ իշին Բըթթըմ գուսթանիսը թարաթընտան կէօմ- րիւքլէր էօնիւնէ գօնուլմագ իւղրէ տուպա- լար ինչա իտիւմէթտէ տիր:

—Անթթ օլիգօս Ասթիւր նամ րուսի իւլ հրուք վէ թիւրքի իւլ իպարէ զաղէթա՝ եէվմի օլտագ նէլրէ պաշլամըլ տուր:

—Յիրիպտէ Շարգի վէ Շէմա նամա- րըլա իքի եէնի զաղէթա նէլր օլտնարագ, պուսնարըն սաթի վիւսեաթը Շահանէնէ տէ կիրմէլէրի՝ Տաթիլիէ նէզարէթինտէն իս- թիսա իտիւմիլ տիր:

—Տալմ վէթիւրինտէն իթթան պէյ՝ ումուրը զաղըթառան պահս իթմէք իւղրէ ձէրիտէի Ջապըթա նամիլիւ պիր զաղէթա իթթինագը իթթիտա իթմիլ տիր:

—Արմէն էթ. Լուսինեան՝ Համայնագի- տարան իսմինտէ էրմէնիէ պիր իրսալէ թա- պը իշին րուսաթ իսթիհալ իյլէմիլ տիր:

—Ճանիկ վաթըր Հիւսմուսըն Պահրինէ

նէզարէթինն էմրի իւղրինէ Տէրիսաաթիւթ- տէն թարապուսը Պարպա կիթմիլ տիր:

—Յուգարա վէ միւլաթաճիլնէ օտուշ, քէօմիւր վէ սաթի հէվաիճի գարուրինէ թէվ- գի օլտնմագ իւղրէ, թարաթը հաղրէթի Բատիւհաիտէն 1500 իրա իհասն պուլըրու- մուշ, վէ պու պապուլ Շէհիր էմիլի բաշա հաղրէթլէրինն իրեասէթի ալթընտա պիր գոմիսիօն թէշըլ գըլընարագ, էմրի թէվ- գիէն պաշլանմըլ տուր:

—Թահթը հիւսեթի մուֆալիսամար հաղ- րէթի Բատիւհաիտէ միւլաթէշըլ Թէշս- սիսաթը ասքէրինէ իրանէ գոմիսիօնունն թօլաաղը իրանէ աղէսինն միգտարը 1,457,337 զրուշա պալիլ օլմուշ տուր:

—Աւաթ. Գեկուլին Կիւնի աղաւը Պէր- ին Օսմանը սէֆաթթիսանէսինտէ պիր իս- մի գապուլ վուգու պուլուպ, սէրայ էր- քեանը մէմուրիլի իւէ ինհալ վէ վիւքէլա, էգընիւմէ պաշ վէթիլ իւէ խարիթին նաղըրը թէշիթ իթմիւրէր տիր: Պու վէսիւլ իւէ սէ- ֆարէթլանէ միւլաթէմէլէն թէշըլին վէ թէն- վիր իտիւմիլ տիր:

—Իթալիանըն Տէրիսաաթիւթ սէֆիլի՝ Ա- թիսաաթ պուլունտուղը սըրաաթ իթալիա- նըն Աթիսա սէֆիլիլի Ալմանիա վէ Բուսիտ սէֆիլիլիլի զիեարէթ իյլէմիլ տիր:

—Կէշէն կիւն Յրանսա սէֆարէթլանէ- սինտէ Յրանսա թէպաաքընն իքիննի մէ- պուսընն ինթիլիսալ իճրա իտիւրէրէք, Մէ- սաթըրի՝ Մարիթիմ գուսթանիսընն Տէրի- սաաթիլ ամէնթէսի Մ. Մարթէն տէ Բա- լիլ ինթիլիսալ օլունմուշ տուր:

—Իրան սէֆիլի՝ պուսնտան պէյլէ հէր բէնէնէպիւ հաղաւը սիւֆէրաի էննէպիւնէ պիրէր զիեաթիէթ քէշիտէ իտէնէք տիր:

—Իւլիւնիւ օրտու գոմանտանը սապըգ միւլիւր Հիւսէյին Յիւլի բաշա՝ Մէլանիքտէն Տէրիսաաթիլ կէլմիլ տիր:

—Բուսիա տէվէթի թարաթընտան Տիւ- եուըն ումուսինէ մէլիսի իտարէսինտէ պիր վէթիլ պուլունտուրուլմուսընն թէշըլիլ ի- տիւմէթիլիլի Յրանսաթիլ Յայթուսիլ պա- ղիթաը եաղմըլ տուր:

—Կէշէն սէնէ ալաթ. նոյտէ Տիւեուըն ումուսինէնն սաթի վարիտաթը 108,933 իրա վէ 68 զր. օլմուշ իքէն, պու սէնէ այնի այըն հասըլթը սաթիէսի 106,239 ի- րա վէ 47 զր. պալիլ օլմուշ տուր: Սէնէի մալիէնին 8 այլըգ վարիտաթը 467,206 ի- րա վէ 96 զր. օլտալ, կէշէն սէնէնին երնէ 8 այլըգ վարիտաթը իսէ 1,410,394 իրա վէ 95 զր. տան իպարէթ պուլունմուշ տուր: Պէշ վարիտաթը մալսուսէտէ 40,000 իրա գատար Փաղա զուհուր իթմիլ, վէ թիւ- թիւն աշարընտա իսէ, 7766 իրա նօգսան կէօրիւմիլ տիր: Շու հալտէ վարիտաթըն մէմուսինտէ կէօրիւլէն 43,094 իրա թէտէն- նի սէպէպի՝ կէշէն սէնէ Շարգի Բուսէլի իշին 7 տէֆա թէշտիթ (77,682 իրա) վու- գու պուլուպ, հալպու քի պու սէնէ եա- լընը 1 տէֆա թէշտիթ (12,668 իրա) վուգու կէլմիլ օլմուշ տուր:

—Թագսիմտէ պիր գաշ սէնէտէն պէրու ինչա իտիւմէթտէ օլան Յրանսըլ խաթա- նէսինն ինչաթը տաթիլիէսի հէնուգ իք- մալ օլունմաեղպ, իսմիլ քիւլաաթ տա պիթ- թապի հէնուգ իճրա իտիւմէթտէ իսէ տէ,

էօն թարաթա պուլունտան թալաթաթէրտէ գալտըրըլմըլ օլմաաղալ, պիւսի մէջըլարըն նէֆաթթի կէօրիւմիլ տիր:

—Պիւսնըն պիւսիւք գարուսու իւղրինտէ ալթըն եալտըլ իւլ եաղըլմըլ օլան Հանրի Թիթար իսմիլ՝ Յրանսըլ մէշհուր միւլիւնտիս- լէրինտէն օլտալ, միւլաթիլէյնի, հիյնի վէ- ֆաթընտա խայրաթ իշին թէրք իթտիկի աղէտէն 400 պիւ Ֆրանգ մէջըլար խա- թախանէնն ինչաաղա հասր իտիւմիլ տիր: Թէթիլ պիւսա՝ էվրօսանն եէնի ուսուլտէ- քի խաթախանէլէրինտէ վէ ֆէնինն էն սօն միւլաթէլիեաթընա կէօրէ եաղըլմըլ զաեթ միւլաթէմէլ պիր էսէր օլտալ, կէրէք չիլիլի կէօրիւնիւլի վէ կէրէք հաաթէնին կէնիլ- լէնմիլ օլմաաղ սանէսինտէ, Թագսիմ ճիւլա- րըն շէլէն պիւթիւն պիւթիւն տէկիլտիր- միլ, վէ պիւսնըն տօղրու եօլա նաղըր օլան ճիւլէթի քիւլիւք պիր բիեաղա հալիլի ալ- մըլ տուր:

—Ջէյթուս գաապաթընտաթի գըլաաթըն իքմալը թաթիլաթըլա իսմիլ քիւլաաթ իճ- րա իտիւմիլ տիր:

—Սաղըղտան սարը վէ գարա սաղըլ իւլէ թօգ վէ սաղըլ պուլալըլը օլան աղան գա- պու գարընըն խարիճէ իսրանը եաաղըր իթ- իտիւմիլ տիր:

—Թիւսթիթ օտաաղնա գայտ իտիւմիլ օլմաեան էսնաթըն՝ Օտաաթ թաաթիլ իթի- պարլարը Թիւսթիթ Օտաաղնտան իֆաաթ օ- լունմուշ իսէ տէ, պու սաթիլ, քէֆալէթ նիգալմալէսինն մուղաեիր օլտուղու կիպի, էսնաթնտա միւլաթիլաթը մուճիպ օլաա- ղընտան, նիգալմալէսինն մէջըլար մուճիպիննէ էվլէլէր կիպի էսնաթնա քէթիլաալարը թարաթընտան թաաթիլ իթիպարլարը լա- ղըմ կէլէնէկի գարարկիր օլմուշ տուր:

—Էթմէնին չիմտիթի ֆիեաթընն գամ- մընա իւլալմ գալմաթըլ գոմիսիօն մալս- սուսընտան իշին էմանէթինն պիւտիլմիլ տիր:

—Պունտան պէյլէ բօլիս մէմուլարը մաալարընն սարաթլար թարաթընտան ալընմաեղպ, այտան այա վէրիլէկէլէն պու մաալարըն բօլիսլէրէ վէրիլմէսի գարարլա- աղըլմըլ տուր:

—Իթալիանըն Սիլիսա նամ զըրհըլը վէ վիթթօրիտ նամ միլիգօսու՝ կէշմէք իշին կէ- շէն կիւն իւլիլ իմանընտան հարէքէթ իթ- միւլէր տիր:

—Կէշէն կիւն Էնուպտէ հարիգ վուգուի իւլ, 2 տիւքքեան եանմըլ տուր:

—Պիր Յունտան էլգընա շէթիլէ ասաթի- րի Շահանէ արասընտա երնէ պիր միւսաաթ- մէ վուգու պուլունտուլմուշ Աթիսաաթ իվրօ- րա զաղէթալարըն քէշիտէ օլունտան պիր թէլիկրաթիւմէտէ պիւտիլմիլ իսէ տէ, Սէլանիք զաղէթաթը՝ «Ջաթէն մէմալիթի Օս- մանիէնին հիշ պիր թարաթընտա Յունտան էլգընաաթ գալմաթըլ տուր քի, միւսաաթմէ վուգու պուլունտան տիւքէրէք, մէջըլար հա- վաաթի թէթըլիլ իյլէմիլ տիր:

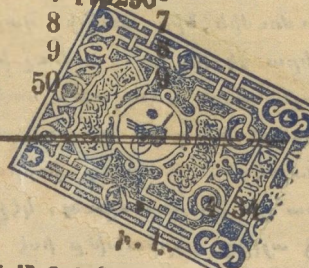
—Ջըգան օգոստոս վաղըլարընտա ա- սաթիլի Շահանէ իւղրինն օրիւս թիթագ- լա մաղնուն ալէյ օլտն՝ Փիրարի 35 եաղըն- տա գաղմէնի Գալուսա իւլէ քէզա 30 եա- ղընտա Փիրարի գաղմէնի Աւետիս, վէ էր- պաղը ֆէսաաթան Փիրարի 25 եաղընտա Օրթաթէյլի սաաթը Թէֆթեան, 35 եաղըն- տա Սիլալը Յովհանէս, 25 եաղընտա Սի- վալը Ստեֆան, 25 եաղընտա Սիլալը Յով- հանէս նամ տիկիլ Ոսկեան, 40 եաղընտա Սիլալը Առաքիլ, 28 եաղընտա Մարկոս, 40 եաղընտա Արթիւն, 30 եաղընտա Գրիգոր, 30 եաղընտա Միլտիլ վէ 38 եաղընտա գաղ- մէնի Գրիգորուն տէրտէսթիլի իւլ հապա- խանէնէ թէսիլմէրի իւլալմա Մահքէմէի ճիւսեթթ իրասէթիւնտէն իլան օլունմուշտուր:

—Կէշէնտէ Սիրքէնիտէ Սէլանիք օթէ- լինտէ միլլէթաալարընտան Եաթօ Մօրտօ- հանը գաթիլ իւլ Փիրար իթմիլ օլտն Մար- գօ Մէնալիմ, էվլէլէր կիւն զաղըլթաթա- րաթընտան տէրտէսթիլ իտիւմիլ տիր:

—Բաղար կիւնիւ Այտըն սանաղընա թապի Պաեղնարտա չիտտէթիլ պիր զէլգէ- լէ վուգու պուլունտուր:

Սօն քեշիստէ 400 ֆրանկ գազանան նիւնքորար

601	186822	335766	470858	596519	770400	874692	1099726	1293373	1531531	1752970
2	3	7	9	20	778531	3	7	4	3	1760841
4	4	8	60	626811	2	4	8	5	4	2
5	5	70	480541	2	3	5	9	1335246	5	3
23731	190736	337392	2	3	4	924086	30	7	1558301	4
2	8	3	3	4	5	7	1112381	8	2	5
3	9	4	4	5	780421	8	2	9	3	1775356
5	40	5	5	636311	2	9	3	50	4	7
28401	224866	351616	481751	2	3	90	4	1382216	5	8
2	7	7	2	3	4	935836	5	7	1570101	9
3	8	8	3	4	5	8	1432131	8	2	60
4	9	9	4	5	786311	9	2	9	3	1808961
5	70	20	5	643451	2	40	3	20	4	4
67862	234916	357216	483476	2	3	956666	4	1394786	5	5
3	7	7	7	3	4	7	5	7	1586717	1819261
4	8	8	8	4	5	9	1444321	8	9	2
5	9	9	80	5	792546	70	2	9	20	3
82276	20	20	493511	658636	7	960127	4	90	1587241	4
7	256356	407771	2	7	9	8	1192321	1401621	2	5
8	7	2	3	8	50	9	2	2	3	1864126
9	8	3	5	9	795781	30	3	3	4	7
80	9	4	502006	40	2	960586	4	4	5	8
83846	60	5	7	663846	3	8	5	5	1640552	9
7	269781	423186	8	7	4	6	1212406	1403001	3	30
8	2	7	9	8	5	90	7	2	4	1912541
9	3	8	10	50	834076	964991	8	3	1650196	2
50	4	9	521186	682766	7	2	9	4	7	3
96826	276421	90	7	7	8	3	10	5	8	4
7	2	435981	8	8	9	4	1240141	1420656	9	1918071
8	3	2	9	9	80	5	2	7	200	2
9	4	3	90	70	840596	988531	3	8	1653191	3
102427	5	4	529356	691886	7	2	4	9	2	5
8	288241	5	8	7	8	3	5	60	3	1924221
9	2	437091	9	8	9	4	1242426	1446121	4	2
30	3	2	60	9	600	5	7	2	5	3
125876	4	3	558726	90	847166	991141	8	3	1653416	4
7	5	4	7	699351	7	2	9	4	8	5
8	291471	5	9	3	8	3	30	1449842	9	1934106
9	2	442021	30	4	9	4	1250811	3	20	7
80	3	2	572231	5	70	5	2	4	1666576	8
128241	4	3	2	702946	848541	1039586	3	5	7	9
2	5	4	3	7	2	7	4	1481576	8	10
4	295386	5	4	8	3	8	5	7	9	1959371
5	7	463861	5	9	4	9	1265526	8	1716961	2
157826	8	2	587966	724626	5	90	7	9	2	3
7	9	3	7	7	852876	1075086	8	1500326	3	4
8	90	4	8	9	7	7	9	7	4	5
9	304781	5	9	30	8	8	30	8	1719051	1966427
30	2	464111	70	750401	9	9	1281131	9	2	8
158806	3	2	591146	3	80	90	2	30	3	30
7	4	3	7	4	869891	1075776	3	1518446	4	4
8	5	4	8	5	2	7	4	7	5	5
9	313111	5	9	768606	3	8	5	8	1740996	7
10	2	466731	50	7	4	9	1283966	9	7	9
161951	3	2	591226	8	5	80	7	50	9	9
2	4	3	9	9	872186	1078586	8	1520446	1741000	0
3	5	4	30	10	7	7	9	7	1752966	7
4	318243	5	596516	770397	8	8	70	8	7	7
5	4	470856	7	8	9	9	1293371	9	9	9
186821	5	7	8	9	874691	90	2	50	50	50



ԳԱՆԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Զարչեկային 27 նոյ.

Գեներալիտ ազգամ գաբանտը	Ղ.Ղ. 21 39
» պու սապան աշըլաը	21 39
Շըմէնտըֆէր պու սապան Ֆր.	99 50
Պանգ Օթթօման	Օ.Լ. 12 04
Գրէտի Ժէնէրալ	» 7 17
Բէթի ազգամ գաբանտը	» 14 30
» պու սապան աշըլաը	» 14 30
Սօսիթէ տը Շ. է տը Վալ. Բ. Լ.	3 05
Թր. սպայ	Օ. Լ. 7 30
» Թալիւթը	Ֆր. 495
Բըխըմ	» 455
Տէրգս	» 345
Օսմանը Սիկուր. գում.	Օ. Լ. 4 02
Սիկուլէթ A	» 1 39

Թէմպէ Զի

B

Գ Ա Մ Պ Ի Օ

Լօնտրա իւզէրինէ 3 այլեք	109 25
Բարիս » 3 »	22 97—
ԱԳՁԷ ՖիեմԱԹԸ	
Մէնիտի	108 08
Պէնիե	102 25
Մէթալի	98
Ինկ լիւս սը	110
Բօլ էմբէրիւ	90
20 ֆրանկլեք	87 20
Գրիմից	51 10
Բուպլի քեալըս	8 55

ՊԱՆԳ ԷՍԲԵՐԻԱԼ ՊԹԹՕՍԱՆԸՆ

ԱՆՆԵՐԻՄ ԵՐՐԻԹԻ.

Սէրմանէսի 10,000,000 լիւս տըր.

Մէրքէզի իտարէսի Գալաթա տըր.

Իսթանպուլում, Համիտիէ ճատտէսինտէ Թօմսօն խանընտա, վէ Պէյօղլու. նաա Տօղրու եօլտա 190 նումէրօլու տարիէտէ պիւրէր չիւ պէսի վար տըր.

Լօնտրա վէ Բարիստէ պիւրէր իտարէսա. նէսի մէվճուտ տըր.

(Շիւպէլէր)

Անթալիա	Ատանա	Այտըն	Հալէպ
Իսկէնտէրիէ էտիւրիէ	Էնգարէ	Պաղտա	
Պէյրուս	Պրուսա	Շամ	Պօնիա
Լարնաքա	Գանիւրէ	Լիմասօլ	Մէրսին
Նազլիլի	Նիգօսիա	Ուշաք	Ֆիլիպէ
Բօրսալիտ	Բուսնուք	Սէլանիք	Սամսօն
Իզմիր	Սօֆիա	Թրակիքօն	

Պանգը Օսմանիէ Թալիւթ վէ եա պու. նա միւսմալի էվրաք տէրօղլիթօ իտիւմէսի մուգապիւրիտէ, գաթի վէտա իլէ վէ եա հիսապը ճարի իւզրէ ազէն իգրաք, վէ կէ. րէք մէմալիքի Շահանէ վէ կէրէք մէմալիքի էնէպիլիէ Իշին չէք վէ բօլիչա մուամէլաթը Իճրա օլուստուգու կիպի, զիգըյմէթ էշեա վէ սէնէտ տալի հըֆը իտիւթը, վէ հիսապը ճարի աշըլաը.

Պանտան պալաքա մէմալիքի Շահանէ վէ մէմալիքի էնէպիլիտէ գուրօնլար պէտէլի. նին իսթիֆաաը սէնէպլէր Թէէտիեաթը, վէ մէսքիւքեաթ ալսզ ու իթաաը իլէ պօրսանա աիտ մուամէլաթ տալի տէրիւհտէ օլու. նուր.

Պանգը Օսմանիէ գաթի վատէ իլէ վէ ֆարգ մուգապիւրիտէ ազէն գապուլ իտէր. Պու վատէ պիւր սէնէլիք օլուր իտէ, ֆարիլ. նին միգտարը եիւզտէ 2 պշ. 3 այլը օլուր իտէ, ֆարիլ եիւզտէ 1 պշ. վէ 3 այլը օլուր իտէ, ֆարիլ 100տէ 1 րատտէսինտէ պու. լուսուր.

Պանգը Օսմանիէն իսթանպուլ իտարէ. խանէսի, պալէտտէ պէնան օլուսան մուա. մէլաթտան պալաքա էմթաաի Թիւնարիէ իւ. զէրինէ ազէն իգրաք իլէտիկի կիպի, տէրօ. զիթօ հալիտէ էշեաի Թիւնարիէ տալի գա. պուլ իտէր. Պէյօղլու. նաա շիւպէսի տա. խի՝ էմթաաի Թիւնարիէ միւսթէնա օլու. րաքէ, եօգարըտա զիգը օլու. նան պիւլիւմէ մուամէլաթը իլիֆա վէ պուստան պալաքա Բու. մէլի չըմէնտըֆէր Թալիւթը իլէ Լիւ տը Բարի, Բանամա վէ սալի իգրամիլի Թալ. վիւթա տայիր ալսզ ու իթա մուամէլաթը. նը Իճրա իլէր.

Իսթանպուլ իտարէսանէսի վէ Պէյօղլու. շիւպէսի՝ Բուսնուլի չըմէնտըֆէր Թալիւթը բրօմէսլէրի տալի ֆիլուսթ վէ 50 լիւսանա գատար օլմագ իւզրէ եիւզտէ 3 ֆարիլ մու. գապիւրիտէ հիսապը ճարի իլէ «գէէ գա. պուլ իտէրիլէր. 1-8